

TEXTE DIFFÉRENCIÉ POUR LES
LECTEURS EN DIFFICULTÉ:
NIVEAU DE LECTURE 1-2

S i m p l y S t a t e d

La citoyenneté canadienne

Venir au Canada

Si vous êtes né au Canada, vous êtes un citoyen canadien. Si vous n'êtes pas né au Canada, mais que vous voulez vivre ici, vous devez devenir citoyen de notre pays.

Les gens peuvent se déplacer d'un endroit à l'autre. Les gens peuvent se déplacer d'un pays à l'autre. Les gens peuvent se déplacer d'un pays à l'autre. Une personne qui déménage au Canada pour vivre est une **immigrante**.

Les gens peuvent se déplacer au Canada si leur pays n'est pas en sécurité à cause de:

- la guerre
- les catastrophes
- la maladie

Les gens qui viennent au Canada parce que leur pays n'est pas en sécurité sont des **réfugiés**.

Le Canada **accueille** un immigré et devient un citoyen canadien si il fait ces choses:

- Vivre au Canada pendant 5 ans.
- Avoir une carte du gouvernement.
- Parler anglais ou français.
- Passer un test.
- Parler à un juge.

Cérémonie de citoyenneté

La dernière chose que doit faire un citoyen canadien, c'est de faire un serment spécial pour dire qu'il sera un bon Canadien.

Des gens de partout dans le monde **viennent** au Canada pour devenir citoyens. Ils ont un jour spécial pour faire ce **serment**.

Serment de citoyenneté

Je serai un bon citoyen canadien.
Je serai à toutes les lois du Canada.
Je serai la reine du Canada.

Copyright 2018 by Coach's Corner



Note to FI Teachers

THIS RESOURCE WAS ORIGINALLY CREATED IN ENGLISH, AND THEN TRANSLATED BY AN ONTARIO FI TEACHER. IT WAS MEANT TO SERVE AS AN ALTERNATE RESOURCE FOR STUDENTS ON IEP IN CLASSROOMS WHERE MY ORIGINAL ONTARIO GOVERNMENT & CITIZENSHIP UNIT WAS BEING USED. THAT PARTICULAR UNIT WAS NEVER TRANSLATED INTO FRENCH, AS I AM PLANNING A MAJOR REVISION THIS YEAR, AND WILL THEN HAVE THE REVISED UNIT TRANSLATED.

SEVERAL FI TEACHERS ASKED ME IF MY "SIMPLY STATED" RESOURCES COULD BE TRANSLATED IN THE MEANTIME, AND THIS IS THE FIRST ONE AVAILABLE. I HOPE YOU FIND IT USEFUL FOR YOUR STUDENTS!

I HAVE INCLUDED BOTH ENGLISH AND FRENCH TEACHER NOTES, BUT THE STUDENT SHEETS ARE IN FRENCH ONLY.

Citoyenneté – Notes de l'enseignant

Attentes en matière de curriculum: 7

Le domaine de la citoyenneté canadienne est riche en potentiel pour les enseignants qui espèrent engager les élèves. À mesure que le Canada devient de plus en plus multiculturel chaque année, les étudiants viennent de contextes divers, dont beaucoup ont une expérience directe de l'immigration et du processus de citoyenneté. Si vous avez des étudiants qui sont à l'aise de parler de leurs expériences, vous pouvez leur demander de partager leurs propres histoires d'immigration avec la classe. Leurs parents peuvent également accueillir l'opportunité de partager leurs expériences avec les cours de leurs enfants.

Il existe de nombreux excellents livres d'images qui peuvent être utilisées comme tremplin pour des discussions sur l'immigration. Consultez ce lien pour une liste complète (en anglais): <http://www.sd71.bc.ca/sd71/edulinks/immigrat/sheets/bibliog.pdf>

Veuillez Noter: Les activités de cette version de "Simply Stated" ont été révisées à partir de ma ressource originale [Canadian Government & Citizenship](#). Le tableau ci-dessous montre les changements qui ont été faits:

Title	Original Content	Revised Content
Citizenship	• Full page text • Writing: students write a paragraph about "O Canada"	• Simplified text • Writing/Drawing: Students draw a picture about why they are proud of Canada, and then write a 1-sentence caption.
Coming to Canada	• Detailed description of immigrants & refugees • Writing: Students list qualities they feel are important for applicants for citizenship	• One page simplified text describing immigrants, refugees & the qualifications for new Canadian citizenship applicants • Separate sheet to draw & label citizen applicant
Immigration Interview Role Play	• Detailed descriptions of 4 citizenship applicants	• Simplified version of 4 citizenship applicants
Canadian Citizenship Test	• Students take a 2-page version of Canada's citizenship test	• Students take a 1 page low vocabulary version of the citizenship test
Citizenship/Reaffirmation Ceremony	• Students reaffirm their commitment to be a good Canadian citizen	• Students reaffirm (using a very simple text) their commitment to be a good Canadian citizen

VEUILLEZ NOTER: LE TEXTE DE L'ÉLÈVE DANS CETTE UNITÉ A ÉTÉ RÉVISÉ PAR MON UNITÉ "CANADIAN GOVERNMENT & CITIZENSHIP" POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DES LECTEURS EN DIFFICULTÉ. IL NE CONTIENT PAS LES TEXTES ORIGINAUX.

NOTE: I AM REVISING MY GOVERNMENT UNIT, AND WILL THEN HAVE IT TRANSLATED!

Citizenship

Curriculum Expectation: 7

Citizens are people who belong to a community. You are already a citizen of many communities:

- Your country
- Your province
- Your municipality
- Your family
- Your school
- Your class
- Maybe even a hockey team or scout troop!



The citizens of a community work together to make it an interesting and safe place to be a member. Members of a community do not always have to agree with each other, but they need to be able to work through problems together to find solutions that work for most of the members.

Canadian citizens enjoy all the same rights, and must share in the responsibilities of making Canada a great place for everyone. Citizens are expected to:

- Vote in elections
- Obey the law
- Treat other citizens with respect
- Defend the country if there is a war.

Canadian citizens sing our national anthem, **O Canada**, at the beginning of special events, and usually at least once during the school day. This song expresses ~~some~~ of the feelings we have towards our country.

In our national anthem Canada is described as "The true north strong". Do these words mean to you?

TEXT ORIGINALE:

CANADIAN GOVERNMENT & CITIZENSHIP UNIT



La citoyenneté

Les citoyens sont des personnes qui appartiennent à une communauté. Vous êtes déjà citoyen de



vosre classe



vosre famille



Canada

Les citoyens travaillent ensemble pour créer une communauté. Ils



votent



obéissent à la loi



prennent soin de la terre

À l'école, nous chantons souvent O Canada. Cette chanson explique pourquoi nous sommes fiers du Canada. Dessinez une image pour montrer pourquoi vous êtes fier de notre pays OU comment vous aidez votre communauté. Écrivez 1 phrase.



TEXTE RÉVISÉ POUR
LES LECTEURS EN
DIFFICULTÉ

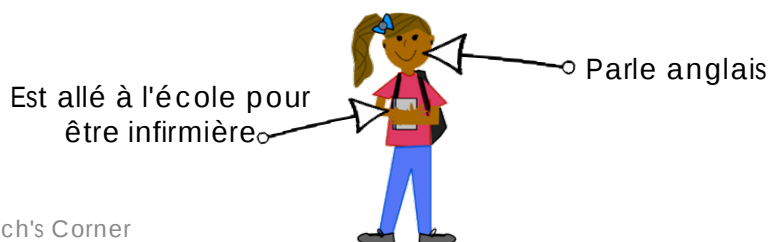
NIVEAU DE LECTURE
DU NIVEAU 1-2

La citoyenneté – Page 8

Cette leçon est une simple introduction à l'idée de la citoyenneté pour les étudiants qui doivent considérer qu'ils sont membres de nombreuses communautés différentes!

1. Réviser l'idée d'une «communauté» comme étant «un groupe de personnes qui vivent dans la même région ou qui ont quelque chose en commun» et «citoyen» comme «un membre d'un pays qui a le droit d'y vivre»
2. Demandez aux élèves de travailler en groupe-ménages. Leur tâche est de penser du plus grand au plus petit les différentes communautés auxquelles ils appartiennent les uns et les autres.
3. Demandez à d'un élève de présenter au tableau le tableau de classe intitulé «Communautés».
4. Discutez des communautés auxquelles ils appartiennent et de notre droit où il fait bon vivre.
5. Si le temps le permet, laissez-les parler.
6. Distribuez les cartes de travail et utilisez-les pour la leçon.

1. Demandez aux élèves de travailler en groupe-ménages. Leur tâche est de penser du plus grand au plus petit les différentes communautés auxquelles ils appartiennent les uns et les autres.
2. Demandez à d'un élève de présenter au tableau le tableau de classe intitulé «Communautés».
3. Expliquez que la citoyenneté est un statut juridique qui donne à une personne le droit de participer à la vie politique d'un pays.
4. Vous pouvez demander aux élèves de travailler en groupe-ménages et de discuter de la citoyenneté d'une ville, d'un pays, d'une communauté, etc. (NOTE: I could use this for a citizenship lesson.)
5. Demandez aux élèves de travailler en groupe-ménages et de discuter de la citoyenneté d'une ville, d'un pays, d'une communauté, etc. (NOTE: I could use this for a citizenship lesson.)
6. Distribuez le texte sur les élèves qui arrivent au Canada et demandez aux élèves de lire. Sur la feuille de travail, les élèves dessineront une image d'un candidat citoyen canadien et transformeront cette image en un diagramme en écrivant quelques phrases simples expliquant pourquoi cette personne ferait un bon citoyen canadien.



La citoyenneté

Les citoyens sont des personnes qui appartiennent à une communauté. Vous êtes déjà citoyen de



Venir au Canada

Si vous êtes né au Canada, vous êtes un citoyen canadien. Si vous n'êtes pas né au Canada, mais que vous voulez vivre ici, vous devez devenir citoyen de notre pays.

Les citoyens tra



votent

À l'école, nous sommes fiers du Canada, notre pays OU ce



Les oiseaux se déplacent d'un endroit à l'autre. Ils **migrent** vers de nouveaux endroits. Les gens peuvent aussi migrer. Ils peuvent se déplacer d'un pays à l'autre. Une personne qui déménage au Canada pour vivre est une **immigrante**.

Les gens peuvent se déplacer au Canada si leur pays n'est pas en sécurité à cause de:



la guerre



les catastrophes



la maladie

Les gens qui viennent au Canada parce que leur pays n'est pas en sécurité sont des réfugiés.

Le Canada laissera un immigré

Jeu de rôles sur l'entrevue d'immigration - Notes de l'enseignant

Les immigrants sont parfois invités à participer à une entrevue menée par un juge de la citoyenneté au lieu ou en plus de réussir le test de citoyenneté. Cet exercice de jeu de rôles a été créé pour permettre aux élèves de réfléchir aux valeurs que les Canadiens défendent et aux compétences que le Canada cherche à acquérir auprès de nouveaux citoyens potentiels.

1. Discutez des significations des «valeurs» et des «compétences» en ce qui a trait à la citoyenneté canadienne. Points à aborder:

- Les candidats ayant des **crimes judiciaires** ne reçoivent pas la citoyenneté. Pourquoi?
- Beaucoup d'immigrants possèdent des compétences particulières.
- Certains immigrants craignent que s'ils ne parlent pas le français, ils ne soient considérés comme des étrangers.
- Certains immigrants préfèrent travailler dans des emplois dangereux.
- Certains candidats devraient être un professionnel.
- Certains candidats doivent apprendre l'une des langues officielles.
- L'âge de quelques candidats.

Demandez à la classe de discuter de la citoyenneté canadienne.

- parle anglais
- réussir un test
- vivre au Canada

3. Demander aux élèves de noter tous les scores.

4. Expliquez que les élèves jouant le rôle de personnes immigrées seront les **deux candidats** de la liste des exigences. Ils décideront qui sera le meilleur candidat pour devenir un nouveau citoyen du Canada.

5. Regroupez les élèves en

Veillez noter: Les candidats à un niveau très bas de la liste des exigences avant qu'ils ne

Amir Attasi

- Il a 36 ans
- Il est entré au Canada il y a 6 mois
- Il a un travail de construction
- Son pays est en guerre
- Il n'a pas d'emploi au Canada
- Il peut trouver un emploi

Fernando Silva

- Il est un homme de 47 ans du Brésil
- Il a une femme et 2 filles
- Il avait peu de temps à l'école
- Il a travaillé dans une ferme au Brésil
- Il a un emploi au Canada dans une ferme
- Il peut trouver un emploi



Coach's Corner



or

de 25 ans

au Canada.

français

école pour

meilleure infirmière

au Canada qui

trouver un emploi dans

hospital

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

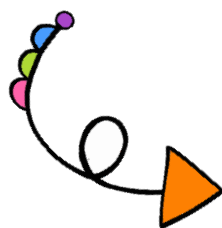
trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

trouver un emploi dans

Thank you for purchasing this **Simply Stated: Canadian Citizenship** unit. You can find the original version as part of my [Canadian Government & Citizenship](#) unit in my TPT store.



Follow me on TPT to be notified of upcoming “Simply Stated” resources!

Thanks to these great clip and font artists whose work has graced the pages of this resource. Check them out using the clickable links below!

